



14º SALÃO FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL DE MACAU 2007
 Organizado pela Associação Fotográfica de Macau
澳門攝影學會主辦 第十四屆澳門國際攝影展覽
14th MACAO INTERNATIONAL SALON OF PHOTOGRAPHY 2007
 Organized by The Photographic Society of Macao

協辦：
澳門民政總署
贊助：
澳門特別行政區政府文化局
澳門特別行政區政府旅遊局
澳門基金會
霍英東基金會

JOIN:



美國攝影學會
P. S. A.
Recognition



國際影藝聯盟
F.I.A.P.
Patronage No. 2007/042

COLABORADOR:
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS DA R.A.E.M.
PATROCINADORES:
INSTITUTO CULTURAL DA R.A.E.M.
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO DA R.A.E.M.
FUNDAÇÃO MACAU
FUNDAÇÃO HENRY FOK

COLLABORATOR:
CIVIL AND MUNICIPAL AFFAIRS BUREAU OF MACAO
SPONSORED BY:
CULTURAL INSTITUTE OF MACAU S.A.R.
MACAO GOVERNMENT TOURIST OFFICE
MACAU FOUNDATION
HENRY FOK FOUNDATION

CLOSING DATE
Prints - 06 / 05 / 2007
Slides - 13 / 05 / 2007



Associação Fotográfica de Macau
The Photographic Society of Macao
 P. O. Box 876
 Macau (China)

BY AIR MAIL

PRINTED MATTER

Please post early - Overseas entrants please check with their post authorities (Normal postal 60 - 90 days)

<u>CALENDÁRIO/PROGRAMA</u>	<u>沙龍日期表</u>	<u>SALON CALENDAR</u>	Fotog. P/B e a Cores 照片組 Monochrome & Colour Prints	Diapositivos a Cores 彩色幻燈片組 Colour Slides
Último dia de aceitação	截收作品	Closing date for entries.....	06 / 05 / 2007	13 / 05 / 2007
Classificação	作品評選	Judging.....	13 / 05 / 2007	20 / 05 / 2007
Envio de resultados	寄出成績通知咭	Notification cards sent.....	18 / 05 / 2007	25 / 05 / 2007
Devolução de obras regeitadas	寄回全套落選作品	Total rejects returned.....	28 / 05 / 2007	04 / 06 / 2007
Exposição	展覽	Exhibition.....	23 / 06 / 2007 to 29 / 06 / 2007	
Total de obras devolvidas	寄回全部作品	All entries returned.....	08 / 07 / 2007	15 / 07 / 2007
Envio de Catálogos e Prémios	寄出沙龍目錄及獎品	Catalogues & Awards mailed.....	08 / 07 / 2007	15 / 07 / 2007

Mailing Label Detach
(請用此寄條)

FROM: <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	TO : Mr. PUN Tak - Cheong Salon Chairman Associação Fotográfica de Macau The Photographic Society of Macao P. O. Box 876 Macau (China) Photographs/Slides for exhibition only no commercial value (展覽照片/幻燈片無商業價值)	澳門郵政信箱 八七六號 澳門攝影學會 沙龍主席 潘德昌先生
----------------------------------	--	---

澳門攝影學會主辦第十四屆「澳門國際攝影展覽」

澳門攝影學會謹定於二零零七年六月廿三日至廿九日假座澳門特別行政區政府民政總署畫廊舉行第十四屆「澳門國際攝影展覽」。敬請閣下暨世界各地攝影家不吝珠玉，踴躍參加。同時，2008年將為本會創會五十周年金禧紀念，本會祈望與各地影友共同努力提高影藝，促進友誼。

參加章程

1. 本攝影展覽歡迎任何人士參加，但當主辦者或贊助機構經謹慎審核認為（相信）參加作品，並不符合本展覽章程可決定拒絕其參加。
2. 本攝影展覽乃根據美國攝影學會（PSA）及國際影藝聯盟（FIAP）所訂沙龍規章辦理。入選名單將列入美國攝影學會“名家與星標”之績分記錄，同時亦為申請國際影藝聯盟榮譽之績分依據。
3. 除曾入選本會所辦之國際攝影展覽作品外，所有任何題材照片或幻燈片均可參加。
4. 凡參加之作品，參加者得承認為其原作，而不是使用或借助於他人者，其影像必須經由藥膜或數碼相機所攝錄，原作有任何變更須為參加者本人之意願，除裝裱外其作品只能用相紙或電腦像紙製成。參加者得允許主辦單位或贊助者免費複印並轉載其作品之全部或局部，用於與展覽有關的出版或刊登於宣傳媒體之中，對於如有參加者盜用他人之作品或侵犯別人之版權，責任應由參加者承擔，本會將不須負責。
5. 凡投送作品之參加展覽者，即作為承認並同意本章程之規約。
6. 所有參加之作品，本會盡力小心處理，惟若因寄運時或展覽期中意外損毀，本會將不需負任何責任。
7. 參加費：海外參加者，黑白或彩色照片組，每組需付參加費美金十二元或十歐羅，彩色幻燈片組美金十元或八歐羅。外幣管制地區參加費，照片組則付國際郵券二十五張，幻燈片組國際郵券二十張。中國內地參加者每組人民幣六十元，香港區作者每組香港幣六十元，澳門本地作者每組澳門幣六十元。（本會將不負責寄回港澳地區之參加作品）
8. 本會之合格會員可免費參加。
9. 參加作品如需空郵退件，照片組另加美金十元，彩色幻燈片組另加美金四元。
10. 成績通知咭將由空郵寄出。所有入選作品皆發給入選證。每位繳足參加費之作者均可獲精美沙龍目錄一冊，如需額外數量之沙龍目錄，需付每本連平郵費美金十元，但必須預先繳付費用。
11. 所有費用如以滙票支付，則加收銀行手續費美金十元，其滙票請書明支付「澳門攝影學會」收。所有私人支票將不予接受。
12. 未繳足參加費者，其作品將不予評選、轉交或寄回。
13. 每位參展者之四張作品，將會分配於四個循環評選。
14. 評選團之決定為最終之決定，參加者不得異議或上訴。

*黑白、彩色照片組：

1. 每組最多繳交四張不超過十六吋乘二十吋(40cmX50cm)，不小於十一吋乘十四吋(28cmX35cm)之黑白或彩色照片，澳門參加者之作品可裝裱於十六吋乘二十吋(40cmX50cm)之黑色裱咭上，海外、國內及香港參加之作品則不需裝裱，該等作品於入選展覽時，本會將代為裝裱。
2. 每張參加照片之背面，須寫上作品之編號、題名、作者姓名及地址，並與參加表格上所填寫資料相符。
3. 參加表格連同參加費，必須與參加照片分別郵寄。
4. 所有作品包裝，其體積之長度、闊度及高度尺吋總和，不得超過三十五吋(90cm)及總重量不得超過兩公斤。故所有超過上述尺吋與重量限制之包裹，則須多付額外之回郵費美金十元，否則本會將不負責退回。
5. 參加之作品，請勿用圓筒包裝。

*彩色幻燈片組：

1. 每人最多繳交二吋乘二吋(5cmX5cm)標準尺度之彩色幻燈片四張。
2. 每張幻燈片需寫上作品之編號、題名、作者姓名及地址，並與參加表格上所填寫資料相符。
3. 每張幻燈片必須用膠框或玻璃裝裱，並在正面左下角設一記號，更請留意裱貼是否牢固。
4. 幻燈片可連同參加表格及參加費用掛號郵寄。但請勿將幻燈片放於參加照片之郵包內一起郵遞。
5. 幻燈片組將接受以畫意或創作手法為題材之作品，一切有創作性、實驗性、幻想性及超離現實之作品（包括電腦製作之影像），皆可稱為創作類幻燈片。「最佳創作彩色幻燈片」將可獲美國攝影學會金牌一面。

獎品

每組各設：金像一座、銀像一座、銅像一座、銀章四面、銅章六面。

PSA 金牌：“美國攝影學會”根據本會以往舉辦之國際攝影展覽成績優異，特贈與本會 PSA 金牌四面，分別獎予「最佳黑白照片」、「最佳彩色照片」、「最佳彩色幻燈片」及「最佳創作彩色幻燈片」。

FIAP 獎項：“國際影藝聯盟”特送出 FIAP 金牌三面，分別獎予「最佳人像黑白照片」、「最佳畫意彩色照片」、「最佳動態彩色幻燈片」及每組銀牌一面，銅牌一面，優異絲帶兩條。

特別獎：澳門杯三座，分別獎予各組「全套最佳作品」之作者。

旅遊局杯一座，獎予彩色照片組「最佳澳門風光」之作品。

有利杯、通利杯各一座，分別獎予「最佳創意黑白照片」、「最佳創意彩色照片」。

連登良杯、公主杯、麗斯杯各一座，分別獎予各組本會之「會員最佳作品」。

「EP.PSM 優秀攝影家」名銜：本國際攝影展覽由第一屆（一九八一年）開始，參加者在同一組別內連續三屆共入選照片或幻燈片九張或以上者，由本會頒贈「EP.PSM 優秀攝影家」名銜，並發給證書，可永遠免費參加本會舉辦之國際攝影展覽。惟海外之「EP.PSM 優秀攝影家」須繳付每組別美金五元之參展作品回郵費用，否則本會將不負責退回其作品。有資格獲得此名銜者可填妥有關申請表格，郵寄“澳門郵政信箱876號”澳門攝影學會沙龍主席收。

有關本展覽之通訊請寄：澳門郵政信箱 876 號
澳門攝影學會
沙龍主席潘德昌先生收

澳門攝影學會電子郵件信箱：E-mail:psm@macau.ctm.net
網址：http://www.psm.org
電話/傳真：(853)28572770

澳門收件地點：	公主攝影器材行	澳門南灣殷皇子大馬路 59 號	電話：2855959, 2857959(3)
	麗斯攝影器材行	澳門新橋渡船街 57 號	電話：28315678, 28301667
	龍影數碼沖印	澳門草堆街 93 號 A	電話：28369628
香港收件地點：	藝佳彩色中心(Color Art Centre)	九龍長沙灣元洲街 290-296 號西岸國際大廈 5 字樓 507-508 室	電話：2367 1300(O), 9325 4505(M)
		(收件時間 星期一至五：下午二時至七時，星期六：下午三時至七時)	
中國收件地點：	中國攝影在線	中國廣東省珠海市石花東路 58 樓 15 棟地下	電話：(0756) 3341186
		電子郵件信箱 E-MAIL: web@ctphoto.org	郵政編碼：519015
		網址：http://www.cphoto.net	
	珠海市攝影家協會	中國廣東省珠海市吉大園林路 128 號市文聯大樓	電話：(0756) 3364884
		(辦公時間 星期一至五：上午九時至十二時，下午二時半至五時)	郵政編碼：519015

國內幻燈片參賽作品，請於 2007 年 5 月 6 日前交往珠海攝影家協會

COMISSÃO DE SALÃO
沙龍委員會
SALON COMMITTEE

沙龍顧問	SALON ADVISERS	
薛力勤先生	MR.SIT Lek Kan	Hon.FPSM,EP.PSM,Hon.FBCS,ACFPA
林健璋先生	MR.LAM Kin Cheong	Hon.FPSM,PPSA,EFIAP/b,ARPS
蕭文毅先生	MR.SIO Man Ngai	Hon.PSM
馬志信先生	MR.MA Chi Son	Hon.FPSM,FPSM,FPSSM,FGPC, FHKPA,AFIAP,EP.PSM,ACFPA
沙龍主席	SALON CHAIRMAN	
潘德昌先生	MR.PUN Tak Cheong	Hon.PSM,APSM,EFIAP
秘書	SECRETARIES	
周健康先生	MR.CHAO Kin Hong	Hon.FPSM,APSM
黃碧茜小姐	MS.Cecilia VONG	Hon.PSM,AFIAP
李飛先生	MR.LEI Fei	
財政	TREASURER	
蘇玉旋小姐	MS.SOU Yuk Shuen	
電腦程式	COMPUTER SYSTEM DESIGN	
郭敬文先生	MR.KUOK Keng Man	Hon.PSM,FPSM
陳永川先生	MR.CHAN Weng Chun	Hon.PSM
馮紹雄先生	MR.FONG Sio Hong	
目錄編輯	CATALOGUE EDITORS	
馮國強先生	MR.FONG Kouk Keong	Hon.FPSM,Hon.PSM,APSM
何國威先生	MR.HO Kuok Wai	Hon.PSM,APSM,AFIAP
吳桂安先生	MR.NG Kuai On	
作品處理主任	ENTRIES MANAGEMENT	
黑白照片組	MONOCHROME PRINTS DIVISION	
葉展華先生	MR.IP Chin Wa	Hon.PSM
彩色照片組	COLOUR PRINTS DIVISION	
陳振南先生	MR.CHAN Chan Nam	Hon.PSM
彩色幻燈片組	COLOUR SLIDES DIVISION	
劉玲小姐	MS.LAO Leng	Hon.PSM
展覽場地	EXHIBITION VENUE	
鄭潤麟先生	MR.KONG Ion Lon	Hon.PSM
張耀棠先生	MR.CHEONG Io Tong	Hon.PSM,APSM,ARPS
黃明輝先生	MR.WONG Meng Fai	Hon.PSM
委員	COMMITTEE MEMBERS	
羅松炳先生	MR.LO Chong Peng	Hon.PSM,FPSM,EP.PSM,FPSSM, AFIAP,ACFPA,HON.ECPA, Hon.EPSSM,EE.TPPC
林健安先生	MR.LAM Kin On	Hon.PSM,ARPS,APSM,APSNY
陳鎮江先生	MR.CHAN Chan Kong	
鄧慧敏小姐	MS.TANG Wai Man	
陳燕文小姐	MS.CHAN In Man	
李聖華先生	MR.LEI Seng Va	Hon.PSM
譚務華先生	MR.TAM Mon Wa	
林成德先生	MR.LAM Seng Tak	
高光榮先生	MR.KOU Kong Veng	Hon.PSM
廖志明先生	MR.LIO Chi Ming	Hon.PSM
馮秀霞小姐	MS.FUNG Sau Ha	
李康先生	MR.LI Kang	
鄧承宗先生	MR.TANG Seng Chon	
劉秋伊小姐	MS.LAO Chao I	
龍偉剛先生	MR.LUNG Vai Kong	
龍文慧小姐	MS.LUNG Man Wai	

COMISSÃO DE JÚRIS
評選委員
PANEL OF JUDGES

黑白照片組
MONOCHROME PRINTS DIVISION

陳紹文先生	MR.CHAN Shiu Man	(HONG KONG)
Hon.FPSM,Hon.FPSHK,FPSEA,FCPA,BSC,Hon.FPSEA,Hon.FPSSM,Hon.FCPA,EXCELLANCE FHKMPA,Hon.FNCPA,Hon.FYMCAPA,Hon.FHKPA,Hon.FMPC,Hon.OPCP,Hon.EURO-PICAMERA		
郭向新先生	MR.KOK Heng Sun	(MACAU)
FPSM,PSA WHO'S WHO TOP TEN(1983-1985),Hon.FPAPA,ABIPP,FPSA,FRPS,PSA 3-STAR EXHIBITOR,Hon.FPSNY, ASLLPC,FPSNY,Hon.EPSNY,AWIEP,FPSC,Hon.PSNY,Hon.FCKCPA,SE35MMPS,Hon.FMPC,FPST,Hon.FKSPS,Hon.FPSP, Hon.MPC,FPSEA,Hon.FSPPS,Hon.FSAPS,Hon.OCPH,Hon.FFCM,Hon.EFCM,HONORARY OF PHOTOGRAPHY PSNY(USA), FCPAJXB,Hon.FPAJS,MIEMBROS DE HONOR DEL F.C.A.,PSA INTERNATIONAL REPRESENTATIVE IN MACAU		
馮志峰先生	MR.FUNG Chi Funk(FONG Cheok Va)	(MACAU)
Hon.FPSM,FRPS,FKPS,A35MMPS,SE35MMPS,SEKPS,Hon.ECPA,Hon.EYMCAPS,MHFCA,SAWIIFP, Hon.EPAS,Hon.ESEAPS,Hon.EPSM,FSPAC,EP.PSM,EE.TPPC,EFIAP,THE 3 rd OF CHINA WHO'S WHO IN 1987,THE 5 th OF CHINA WHO'S WHO IN 1989		
李超宏先生	MR.LEI Chiu Vang	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM.ARPS,		
林健璋先生	MR.LAM Kin Cheong	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM,FPSSM,FPSEA,FHKCC,FHKPA,FGPC,FPSNY,ARPS,ACFPA,Hon.PSM,EP.PSM, Hon.ECPA,Hon.EUAPA,EETPPC,SEKPS,Hon.ESCPS,AWIEP,EFIAP/b,PPSA,T3-PPDC, PSA RUBY STAR EXHIBITOR.		

彩色照片組
COLOUR PRINTS DIVISION

李偉坤先生	MR.LI Wei Kun	(CHINA)
Hon.FPSM,Fellow of Guangdong Photographers Association		
譚啟漢先生	MR.TAM Kai Hon	(MACAU)
Hon.FPSM,Hon.FPSSM,Hon.FFCM,Hon.FBSC,Hon.FSEAPS		
麥慶堅先生	MR.MAK Heng Kin	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM,FRPS,Hon.PSM,EP.PSM,FPSSM,F35MMPS,Hon.ECPA,Hon.EHKCC, SE35PS		
李德勝先生	MR.LEI Tak Seng	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM,APSSM,FHKCC		
馬志信先生	MR.MA Chi Son	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM,FPSSM,FGPC,FHKPA,AFIAP,EP.PSM,ACFPA		

彩色幻燈片組
COLOUR SLIDES DIVISION

容紹新先生	MR.YUNG Siu Sun	(HONG KONG)
Hon.FPSM,Hon.FPSEA,FPSEA,AFIAP,FRPS,MHFCBA,Hon.FGPC,FPSHK,Hon.FPSSM, Hon.EYMCAPC,PSA5 PPD©,Hon.FHKPA,Hon.FSGPA		
黎榮照先生	MR.LAI Wing Chiu	(MACAU)
Hon.FPSM,FRPS,FCPA,F35mmPS,EPSEA,FHKCC,APSA,Hon.FPSSM,Hon.EHKCC, Hon.ECPA,SE35mmPS,Hon.EPPSM,Hon.EYMCAPS,Hon.EPAS,FPSNY,Hon.ESEAPS, Hon.FPSEA,SENIOR ASSOCIATE MEMBER OF WILMINGTON INTERNATIONAL EXHIBITION,Hon.EPSNY,PSA DIAMOND STAR EXHIBITOR.		
張淑歡小姐	MS.Sophia CHEUNG	(HONG KONG)
Hon.FPSM,FPSHK,FRPS,APSA,PPSA,EFIAP,FPSEA,FPSNY,FCPA,FHKCC,FHKPA, F35MMPS,FGPC,SE35MMPS,SEKPS,EETPPC,EP.PSM,HMFCBA,MHFCA,SAWIIFP, Hon.FPSEA,Hon.ESPSEA,Hon.PSEA,Hon.FGPC,Hon.FHKPC,Hon.FPSBP,Hon.ECPA, Hon.EHKCC,Hon.EUAPA,Hon.EYMCAPS,Hon.EHKPA,Hon.EPSSM,Hon.ESCPS,Hon. 35MMPS,PSA DIAMOND*(PPD COLOUR)		
敦敬文先生	MR.KUOK Keng Man	(MACAU)
FPSM Hon.PSM,		
李桐先生	MR.LEI Tong	(MACAU)
Hon.FPSM,FPSM,FRPS,AHKCC,AUAPA,SE35MMPS,A35MMPS		



二零零七年度第十四屆澳門國際攝影展覽
THE 14th MACAO INTERNATIONAL SALON OF PHOTOGRAPHY 2007

澳門攝影學會
THE PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF MACAO

ENTRY FORM
參加表格

Reg.
No.

(All Particulars are to be filled in BLOCK letters 本參加表格請用英文正楷填寫)

SURNAME (姓) _____ OTHER NAME (名) _____

(中文姓名) _____ HONOURS (名銜) _____ POSTAL CODE (郵編) _____

ADDRESS (地址) _____

COUNTRY/AREA (國家/地區) _____ E-MAIL (電子郵箱) _____

DIVISION 組別	Monochrome Prints 黑白照片	<input type="checkbox"/>	Colour Prints 彩色照片	<input type="checkbox"/>	Colour Slides 彩色幻燈片	<input type="checkbox"/>	請在適當方格內加上 Tick whichever is appropriate <input checked="" type="checkbox"/>

NO.	TITLE 題名	SCORE 分數			AWARD 獎項	FOR COMMITTEES USE 委員專用
		1				
2					收參加費	
3					寄回作品日期	
4					寄出目錄日期	

* Please Tick

ENTRY FEE (參加費) : Prints USD 12. EUR 10. Slides USD 10. EUR 8. RMB 人民幣 60.
 25 IRC 20 IRC HK\$ 60. MOP\$ 60. Member 會員
 EP.PSM 優秀攝影家 Return Postage Fee for Overseas EP.PSM USD 5.
 ADDITIONAL FEE (附加費): Air Mail Return : Prints USD 10. Slides USD 4. Oversize Package USD 10.
 Additional Salon Catalogue surface Mail USD 10. Banking Charge Bank Draft USD 10.

Total Fee Enclosed 合共費用 \$ _____

(FILL IN RETURN LABELS BUT DO NOT DETACH 回郵地址，請填上勿剪去)

From: The Photographic Society of Macao P.O.Box 876, Macau (China)	下屆參加表 NEXT ENTRY FORM	Reg. No.	From: The Photographic Society of Macao P.O.Box 876, Macau (China)	沙龍目錄 CATALOGUE	Reg. No.
	寄 To: _____ _____ _____ _____ (Printed Matter)			寄 To: _____ _____ _____ _____ (Printed Matter)	
From: The Photographic Society of Macao P.O.Box 876, Macau (China)	寄回參加作品 RETURN OF PRINTS/SLIDES	Reg. No.	From: The Photographic Society of Macao P.O.Box 876, Macau (China)	通知咭 NOTIFICATION CARD	Reg. No.
	寄 To: _____ _____ _____ _____ Photographs/Slides for Exhibition only (N.C.V.) 展覽相片/幻燈片 無商業價值			寄 To: _____ _____ _____ _____ (Printed Matter)	

(Photocopies of Entry Form are acceptable 參加表格影印本可被接納)

14.º SALÃO FOTOGRÁFICO INTERNACIONAL DE MACAU 2007

organizado pela Associação Fotográfica de Macau

A Associação Fotográfica de Macau tem o prazer de convidar V. Exa. para participar no 14.º Salão Fotográfico Internacional de Macau, que será realizado na Galeria de Exposições da Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais da R.A.E.M., a partir de 23 a 29 de Junho de 2007. Este concurso de salão é realizado bianualmente. Ao mesmo tempo, a nossa associação vai celebrar o seu 50º Aniversário em 2008, desejando a melhoria da técnicas fotográficas e reforço de amizade através do empenho conjunto com os amigos fotógrafos de todos os lados.

CONDIÇÕES DE ADMISSÃO

1. O concurso é aberto aos fotógrafos de todo o mundo, no entanto, não será aceite a participação no caso de verificar as obras que não estão de acordo com as normas do regulamento.
2. O concurso é aberto conforme as normas da Associação Fotográfica dos Estados Unidos da América (PSA) e Federação Internacional de Arte Fotográfica (FIAP). A todos os trabalhos admitidos a exposição serão elegíveis no "Quem e Quem" da Associação Fotográfica dos Estados Unidos da América (PSA) donde igualmente serão contados para a "Classificação de Estrelas" e para classificação de títulos da Federação Internacional de Arte Fotográfica (FIAP).
3. Não há restrição sobre o tema apresentado nas fotografias ou nos diapositivos, mas não serão classificadas ou elegíveis as obras submetidas e aceites anteriormente pelo Salão Fotográfico Internacional da "AFM" (PSM).
4. Todas as fotografias deve ser inteiramente da autoria do concorrente e as imagens deve ser original e não pode ser incorporado de elementos produzidos por qualquer pessoa. Em apresentar as fotografias, o concorrente certifique que são da sua própria autoria e autorize a Comissão ou patrocinadores deste concurso de reproduzir qualquer trabalho admitido, para publicação na imprensa ou nos catálogos, sem qualquer remuneração. A Comissão não assume qualquer responsabilidade pelo abuso de direito por concorrente. Qualquer modificação de imagem original deve ser feita pela Comissão. Excepto a montagem, todas as obras deve ser feita pelo papel de fotografia ou papel de computador.
5. Serão considerados o reconhecimento do presente regulamento todos os participantes no presente concurso.
6. A Associação Fotográfica de Macau procurara cuidar da melhor forma os trabalhos fotográficos e diapositivos, mas não assumira qualquer responsabilidade pelo desaparecimento ou dano dos mesmos.
7. Taxa de inscrição:
Estrangeiros: Secção de fotografias Monocromáticas e a Cores, Cada Secção - USD 12.00 ou EUROS 10.00, Secção de Diapositivos a Cores - USD 10.00 ou EUROS 8.00,
Local/Hong Kong: Cada Secção - MOP/HKD 60.00.
China: Cada Secção - RMB 60.00.
Para os países onde o regulamento do governo proíbe a transferência de fundos: Serão aceites - 25 Cupões de Resposta Internacional para Secção de fotografias Monocromáticas e a Cores e 20 Cupões para a Secção de Diapositivos a Cores.
8. Os sócios da Associação Fotográfica de Macau estão isentos de taxas de inscrição.
9. Os concorrentes poderão solicitar a devolução dos seus trabalhos por via aéreas, devendo no entanto juntar as seguintes taxas adicionais: Para fotografias Monocromáticas e a Cores - USD 10.00 Para Diapositivos - USD 4.00.
10. As cartas notificações dos resultados serão enviados por via aérea. A todas os participantes admitidos a exposição serão distribuídos um "Autocolante" de Identificação. Serão enviada a cada um dos participantes com taxa de inscrição paga um catálogo atractivo. O participante terá que pagar antecipadamente para qualquer catálogo extra solicitado cuja quantia é de USD 10.00.
11. As taxas de inscrições se forem pagas pelo Saque do Banco ou Cheque Visado (não se aceita cheques particulares) devem ser pagáveis a Associação Fotográfica de Macau acrescentando uma taxa de USD 10.00 de despesas bancárias.
12. Não serão classificadas nem devolvidas os trabalhos se não forem pagas as suas taxas de inscrições.
13. As 4 obras de cada participantes será distribuídas aos 4 concursos circulares.
14. As decisões do júri não cabe recursos.

FOTOGRAFIAS MONOCROMÁTICAS E A CORES

1. As dimensões de cada fotografia deverá ser: Máximo 16" x 20" (40cm x 50cm) e mínimo 11" x 14" (28cm x 35cm). As fotografias dos concorrentes de Macau deverão ser montadas num cartão de cor preto cuja medida padrão é de 16" x 20" (40cm x 50cm). Os concorrentes exteriores, China e Hong Kong não é necessário montagem.
2. No verso de cada fotografia, deve ser colada uma ficha em que figure o número, título, nome e endereço de acordo com o inscrito no Boletim de Inscrição.
3. O Boletim de Inscrição com a taxa de inscrição deve ser enviada separadamente com as fotografias.
4. Aos concorrentes cuja correspondência postal exceda 2kg em peso ou 35" (90cm) em comprimento, largura e altura no seu total, deverá enviar uma taxa adicional de - USD 10.00, caso contrário não serão devolvidas as fotografias.
5. Solicita-se que não envie as obras por embalagem canudo.

DIAPPOSITIVOS A CORES

1. Todos os 4 diapositivos deverão ser de tamanho padrão 2" x 2" (5cm x 5cm) de montagem somente.
2. Todos os concorrentes deverão identificar os seus trabalhos com: número, título, nome e endereço de acordo com o inscrito no Boletim de Inscrição.
3. Os diapositivos deverão ser montados com plástico ou vidro. O ponto de referência será bem posicionado no canto inferior esquerdo, visto numa posição perpendicular.
4. Os diapositivos deverão ser enviados registado com as taxas de inscrição, mas não deverão ser enviados juntamente com as fotografias.
5. É atribuído uma Medalha de Ouro da PSA para o "Melhor Diapositivo a Cor Contemporâneo". São considerados essa secção com ideias estimuladosamente de todos os trabalhos examinador para interpretar a transmissão de mensagem através da linha do criador, forma e cor. (incluindo os trabalhos por computador).

PRÉMIOS

- Para cada Secção : Trófeus - 1 Ouro, 1 Prata e 1 Bronze; Medalhas: 4 Pratas e 6 Bronzes.
- Medalhas da PSA : Em especial reconhecimento pela eficiência trabalhos do Salão Fotográfico Internacional dos anos anterior, organizado pela Associação Fotográfica de Macau, a Associação Fotográfica dos Estados Unidos da América(PSA), oferece 4 Medalhas de Ouro a ser distinguindo pela Comissão de Júri, a "Melhor Fotografia Monocromática", "Melhor Fotografia a Cor", "Melhor Diapositivo a Cor" e ao "Melhor Diapositivo a Cor Contemporâneo".
- Medalhas da FIAP : 3 Medalhas de Ouro a ser distinguindo ao "Melhor Fotografia Monocromática de Busto", "Melhor Fotografia Cenário a Cor" e "Melhor Diapositivo a Cor Que Denota Movimento e Acção". 1 Medalha de Prata FIAP, 1 Medalha de Bronze da FIAP e 2 Fitas da Menção Honrosa serão atribuídas em cada uma das secções.
- Prémios Especiais : - Aos concorrentes que reunam para cada secção a "Melhor Obras" elevada num conjunto de quatro (4) obras, será atribuído três (3) Taça "Macau", patrocinado da R.A.E.M.
- 1 Trófeu "Direcção dos Serviços de Turismo da R.A.E.M." será atribuído ao fotógrafo com a melhor classificação no concurso de fotografias a cores de Macau e sua gente.
- 1 Trófeu "Iao Lei", 1 Trófeu "Tong Lei", respectivamente "Melhor Contemporâneo Fotografia Monocromática" e "Melhor Contemporâneo Fotografia a Cor".
- 1 Trófeu "Lin Dung-Leung", 1 Trófeu "Foto Princesa" e 1 Trófeu "Foto Nice" será atribuído para a melhor classificação de entre os membros concorrentes da Associação Fotográfica de Macau.

TÍTULO DE "EP.PSM":

A "AFM" institui um Título de EPPSM (Fotógrafo Excelente da Associação Fotográfica de Macau) com um certificado de mérito ao concorrente que reúna sucesso em nove ou mais fotografias/diapositivos aceites ao longo de 3 anos consecutivos na mesma secção do Salão Fotográfico Internacional da AFM. Para aplicação de Prémios ao título acima mencionado, é favor de escrever ao Presidente do Salão, Associação Fotográfica de Macau, Caixa Postal No.876, Macau (China), juntamente uma taxa de - USD 5.00, caso contrário, não serão devolvidas as fotografias.

TODA A CORRESPONDÊNCIA DEVERÁ SER DIRIGIDA AO:

Sr. PUN Tak - Cheong E-Mail: psm@macau.ctm.net
Presidente do Salão Web site: <http://www.psm.org>
Associação Fotográfica de Macau Tel./Fax: (853) 28572770
Caixa Postal No. 876
Macau (China)

The 14th Macao International Salon of Photography 2007 Organized by The Photographic Society of Macao

The Photographic Society of Macao (PSM) cordially invites you and photographers from all parts of the world to participate in the 14th Macao International Salon of Photography 2007 that will be held at the Exhibition Hall of Macao S.A.R. Civil and Municipal Affairs Bureau from 23 to 29 June, 2007. This International Salon is held biennially. In 2008, PSM will celebrate its Golden Jubilee Anniversary. Let's work together to improve the photography and promote the friendship.

Condition of Entry

- 1) The exhibition is open to anyone; however, an entry may be rejected when the sponsoring organization or its agent, in its reasonable discretion, believes the entry does not conform to exhibition rules and conditions.
- 2) The exhibition is held in conformity with the regulations of the Photographic Society of America (PSA) and the International Federation of Photographic Art (FIAP). All acceptances will count toward PSA's Star Ratings and eligible for listing in PSA's Who's Who. Such acceptances and awards will be taken into account for FIAP's distinctions too.
- 3) There is no restriction as to the subject matter of prints and slides submitted; but prints or slides previously accepted in any PSM International Salon of Photography are ineligible for acceptance.
- 4) The original image must be made by the entrant on photographic emulsion or acquired with a digital camera. All images must be original and may not incorporate elements produced by anyone else. By virtue of submitting an entry, the entrant certifies the work as his own and permits the sponsors to reproduce all or part of the entered material free of charge for publication and/or display in media related to the exhibition. The exhibition assumes no liability for any misuse of copyright by the entrant. Any modification of the original image must be made by the exhibitor. All final work must be on photographic film or photographic or electronic print material, mounting excepted.
- 5) Submission of entries signifies acceptance of the conditions of entry.
- 6) All possible care for the entries will be exercised but no responsibilities will be assumed for any loss or damage.
- 7) Overseas entry fee is USD 12.00 or EUR 10.00 for each of the Monochrome/Colour Prints Division and USD 10.00 or EUR 8.00 for Colour Slides Division. Local/Hong Kong entry fee is MOP/HKD 60.00 for each division (entries should be collected at PSM). Mainland China entry fee is RMB 60.00 for each division. For entries from countries where government regulations prohibit the transfer of funds, 25 IRC (International Reply Coupons) for each of the Monochrome/Colour Prints Division or 20 IRC for Colour Slides Division is required.
- 8) PSM members are entitled to participate without charges.
- 9) For airmail return of entry add USD 10.00 per entry in Prints Division and USD 4.00 per entry in Slides Division.
- 10) All notification cards will be sent by airmail. Acceptance labels will be issued. Fully paid participant will receive one attractive salon catalogue. Each additional copy of catalogue is available at USD 10.00 by Surface Mail but fees must be paid in advance.
- 11) If payment is made by Bank Draft or Money Order please add USD 10.00 as banking charges and make it payable to The Photographic Society of Macao. Personal cheque is not acceptable.
- 12) All entries without appropriate fees will not be judged, forwarded or returned.
- 13) An entrant's four images will be distributed throughout four rounds of judging.
- 14) The decisions of the judges are final and without appeal.

Monochrome/Colour Prints Division

1. A maximum of four Monochrome or Colour prints for each Division not exceeding 16" x 20" (40 x 50 cm) or smaller than 11" x 14" (28 x 35 cm), maybe submitted. Macao entrants should mount their prints on black cardboard of standard size 16" x 20" (40 x 50 cm). Foreign, China and Hong Kong entries must not be mounted; those entries accepted for exhibition will be suitably mounted by the salon committee.
2. The number, title, participant's name and address should be clearly and legibly written on the back of each entry, corresponding with the entry form.
3. Entry form with fees must be sent under separate cover from Prints.
4. The maximum size of the package should not exceed 35" (90 cm) in length, width and depth combined and the weight of the package should not exceed 2 kg. Oversized and weighed entries will not be returned without extra return postage USD 10.00.
5. Please do not send the prints with tube packing.

Colour Slides Division

1. A maximum of four Colour Slides in standard size 2" x 2" (5 x 5 cm) may be submitted.
2. The number, title, participant's name and address should be clearly and legibly written on each slide corresponding with the entry form.
3. The slides must be mounted in plastic or glass cardboard. A mark should be spotted on the bottom left corner as viewed in an upright position. All stickers should be adhered firmly.
4. Slides may be sent by registered mail together with entry form and fees, but must not be sent in the same package of submitted prints.
5. A PSA Gold Medal will be awarded to the "Best Creative Colour Slide" of the exhibition. Creative photography may be defined as 'altered reality'.

Awards

For each division: 1 Gold, 1 Silver, 1 Bronze Trophy; 4 Silver & 6 Bronze Medals.

PSA Medals Awards: In special recognition of efficient management of our past salons, the Photographic Society of America is presenting 4 Gold Medals to be awarded by the Panel of Judges to the "Best Monochrome Print", the "Best Colour Print", the "Best Colour Slide" and the "Best Creative Colour Slide" of the show.

FIAP Medals Awards: 3 FIAP Gold Medals to be awarded to the "Best Portrait Monochrome Print", the "Best Scenery Colour Print" and the "Best Action Colour Slide". 1 FIAP Silver Medal, 1 FIAP Bronze Medal and 2 FIAP Honorable Mention Ribbons will be awarded in each division.

Special Awards: 3 "MACAO" Trophies sponsored by the S.A.R. Government of Macao will be awarded to entrants in each division with the "Best Set" of his/her 4 entries.

1 "Macao Government Tourist Office" trophy will be awarded to the "Best Colour Scenery of Macao".

1 "Iao Lei" and 1 "Tong Lei" Trophy will be awarded to the "Best Creative Monochrome Print" and the "Best Creative Colour Print" respectively.

1 "Lin Dung-Leung" Trophy, 1 "Foto Princesa" Trophy, 1 "Foto Nice" Trophy will be awarded in each division to the best entry of The Photographic Society of Macao members.

The "EP.PSM" Title

The PSM institute a title of EP.PSM (Excellent Photographer of The Photographic Society of Macao) with certificate of merit to successful participants who have nine or more prints/slides accepted for 3 consecutive years in the same division of the PSM International Salon of Photography beginning from the 1st (1981) Salon; thereby accredit the photographers to enjoy the privilege of permanently gratis for their entries to the subsequent PSM International Salon of Photography but the overseas EP.PSM holder should pay postage USD 5.00 for the return of their entries. To apply for the above title, please fill in the related application form and send it to the Salon Chairman of The Photographic Society of Macao, P.O. Box 876, Macau (China).

Please address all correspondence to:

Mr. PUN Tak-Cheong

Salon Chairman

The Photographic Society of Macao

P.O. Box 876, Macau (China)

E-mail: psm@macau.ctm.net Web site: www.psm.org

Tel/Fax: (853) 28572770

PSA OFFICIAL RECOGNITION STATEMENT



The sponsors of this International Exhibition of Photography have been awarded Recognition by PSA, the world's largest patron of international photographic exhibitions.

Acceptances received by PSA members in approved sections of this exhibition are eligible for PSA Star Rating, listing in the worldwide PSA Who's Who of photography and credited toward the PSA Distinctions PPSA and EPSA.

PSA is a non profit organization promoting the advancement of photography in all its forms to novice, amateur and professional photographers worldwide.

For information on membership and the many services and activities of PSA, contact:

psa

PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA

3000 United Founders Blvd. Suite 103

Oklahoma city, OK 73112-3940, U.S.A.

E-mail: hq@psa-photo.org

Web Site: <http://www.psa-photo.org>